

SediVue Dx*

Analyseur de sédiments urinaires

Manuel d'utilisation



IDEXX

Notice concernant les droits de propriété

Les renseignements que contient ce document sont sujets à modifications sans préavis. Les sociétés, les noms et les données utilisés comme exemples sont fictifs à moins d'avis contraire. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite ou transmise sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique ou autre, à quelque fin que ce soit, sans l'autorisation expresse et par écrit d'IDEXX Laboratories. IDEXX Laboratories peut détenir des brevets ou des demandes de brevet, des marques de commerce, des droits d'auteur ou autres droits de propriété intellectuelle ou industrielle couvrant le présent document ou les produits qui y sont mentionnés. La fourniture de ce document ne confère aucune licence sur ces droits de propriété, sauf s'il en est expressément convenu dans un accord de licence écrit avec IDEXX Laboratories.

© 2018 IDEXX Laboratories, Inc. Tous droits réservés. • 06-0006576-01

*SediVue Dx, SediVue, IDEXX VetLab et IDEXX SmartService sont des marques de commerce ou des marques déposées d'IDEXX Laboratories, Inc. aux États-Unis ou dans d'autres pays. Tous les autres produits ainsi que les noms et logos de société sont des marques de commerce de leurs détenteurs respectifs.

 IDEXX Laboratories, Inc.
One IDEXX Drive
Westbrook, Maine 04092 États-Unis

 IDEXX Europe B.V.
P.O. Box 1334
NL-2130 EK Hoofddorp

Indice

En premier lieu	5
Bienvenue !	5
Introduction	5
Résultats SediVue Dx	6
Images SediVue Dx	7
Espèces compatibles	8
Composants de SediVue Dx	8
Fournitures SediVue Dx	9
Pay per Run	9
Statut de l'analyseur	9
Ajouter des résultats d'analyses d'urine physiques ou chimiques à vos résultats obtenus avec le système SediVue Dx	10
Analyser un échantillon	11
Installer/Remplacer l'étui à cartouches	11
Préparer les échantillons	12
Analyser un échantillon	12
Diluer les échantillons	13
Comprendre vos résultats	14
Dilutions	14
Floues	15
Bactéries	15
Cristaux	18
Ratio protéines urinaires/créatinine (RPCU)	18
Obtenir les résultats	19
Visualiser et imprimer les résultats d'analyses	19
Passer en revue et sélectionner les images	19
Ajouter des commentaires aux résultats	20
Imprimer des images sur le rapport du patient	20
Contrôle qualité	22
Aperçu	22
Effectuer un contrôle qualité	22
Maintenance	23
Mettre à jour le logiciel	23
Vider la poubelle (au besoin)	23
Redémarrer l'analyseur (une fois par semaine)	23
Nettoyer le filtre du ventilateur (une fois par semaine)	23
Nettoyer l'analyseur (une fois par mois)	24

Questions fréquentes	27
FAQ concernant les cartouches	27
FAQ concernant les images	28
FAQ de dépannage divers	28
FAQ concernant le CQ	29
FAQ concernant Pay per Run et le réapprovisionnement automatique.....	29
Annexes	30
Préparation du site d'installation	30
Installer l'analyseur SediVue Dx.....	30
Spécifications techniques.....	31
Mesures de sécurité	31
Description des symboles internationaux	33
Autres symboles	34
Coordonnées du service d'assistance technique d'IDEXX.....	35

En premier lieu

Bienvenue !

Félicitations pour votre achat récent de l'analyseur de sédiments urinaires SediVue Dx*. Le SediVue Dx s'intégrera de façon transparente avec votre écosystème IDEXX VetLab* ainsi que vos autres analyseurs IDEXX en interne, IDEXX VetLab* Station, VetConnect* PLUS, tous les logiciels de gestion de clinique IDEXX, ainsi que de nombreux autres logiciels principaux de gestion de clinique.

L'analyseur SediVue Dx utilise des algorithmes de réseau neuronal exclusifs et des capacités d'apprentissage automatique pour identifier et classer les éléments contenus dans les sédiments urinaires. En utilisant SmartService* Solutions, le SediVue Dx tire parti des apprentissages collectifs de milliers d'images patient pour éclairer vos décisions médicales et vous offrir une exactitude et une fiabilité inégalées. IDEXX est le seul à permettre à un client SediVue Dx de bénéficier des apprentissages collectifs de tous. Tirer parti des images et des algorithmes neuronaux est unique à IDEXX et est critique pour faire avancer les capacités d'apprentissage automatique pour que nous puissions identifier les cas les plus rares, améliorer notre offre et étendre notre menu de tests.

Introduction

L'analyseur de sédiments urinaires SediVue Dx est un système de microscopie urinaire semi-automatisé qui effectue une analyse des sédiments urinaires à partir de seulement 165 µl (4 à 5 gouttes) d'urine fraîche, non centrifugée en environ 3 minutes. Il utilise une centrifugeuse intégrée à faible vitesse pendant 30 secondes pour préserver l'intégrité du sédiment et prend 70 images numériques à haute résolution (équivalent à 45 champs de vision à forte puissance (High Power Field, HPF)) pour chaque série d'échantillon. Le SediVue Dx tire ensuite parti de la technologie de réseau neuronal convolutionnel de pointe et de l'apprentissage automatique pour identifier, classer et prioriser les éléments formés cliniquement significatifs au sein du sédiment afin d'accroître la fiabilité, la vitesse et la précision de la détection d'anomalies rénales et du tractus urinaire. Le SediVue Dx permet d'obtenir une analyse reproductible et sensible des particules ci-dessous constituant des sédiments provenant d'échantillons d'urine native :

Cellules sanguines	Cellules épithéliales	Bactéries	Cylindres	Cristaux
<ul style="list-style-type: none">• Globules rouges• Globules blancs	<ul style="list-style-type: none">• Squameuses• Non squameuses (p. ex. cellules transitionnelles, cellules tubulaires)	<ul style="list-style-type: none">• Bâtonnets• Coques	<ul style="list-style-type: none">• Hyalins• Non hyalins (p. ex. cylindres cellulaires, cylindres granulaires)	<ul style="list-style-type: none">• Struvite• Oxalate de calcium dihydraté• Sans classification (tous les autres cristaux)

Résultats SediVue Dx

L'analyseur SediVue Dx fournit des résultats dans les niveaux de concentration suivants :

Type d'élément	Paramètre	Résultats quantitatifs		
Cellules sanguines	GB	<1/HPF	Résultat numérique quantitatif/HPF	>50/HPF
	GR			

Type d'élément	Paramètre	Résultats semi-quantitatifs				
Bactéries	Bâtonnets	Aucun à rare [†]	Présence suspectée [†]		Présent [†]	
	Coques					
Cellules épithéliales	Squameuses	Aucun à rare [†]	1 à 2/HPF	3 à 5/HPF	6 à 10/HPF	>10/HPF
	Non squameuses					
Cylindres	Hyalins	Aucun à rare [†]	Présence suspectée [†]		>1/LPF	
	Non hyalins (p. ex. granulaires, cireux)					
Cristaux	Sans classification (tous les autres cristaux)	Aucun à rare [†]	1 à 5/HPF	6 à 20/HPF	21 à 50/HPF	>50/HPF
	Oxalate de calcium dihydraté					
	Struvite					

[†]Les étiquettes des images ne sont pas disponibles.

L'analyseur SediVue Dx est destiné exclusivement à l'usage vétérinaire.

Aucun à rare—Pour la plupart des sédiments, cela indique que le réseau neuronal a détecté moins d'un (1) élément/HPF (ou LPF pour les cylindres urinaires). Cela signifie qu'en général, le nombre trouvé pour un élément formé particulier est inférieur au seuil de rapport et n'est pas considéré cliniquement significatif tel qu'il est publié dans la plupart des ouvrages et des journaux académiques vétérinaires. Étant donné que le SediVue Dx effectue une analyse de 45 HPF, ce qui signifie jusqu'à quatre fois plus de matériel que les 10 HPF examinés au cours de la microscopie manuelle, il existe une possibilité de trouver un seul élément (ou trop peu d'éléments) qui auraient normalement été rapportés comme « aucun observé » par un vétérinaire ou un technicien de laboratoire de référence avec la méthode manuelle. Pour les bactéries, aucun à rare indique que le réseau neuronal a caractérisé l'échantillon comme ne contenant probablement pas de bactéries.

Présence suspectée—Le SediVue Dx reconnaît certaines caractéristiques ou attributs d'un élément particulier (coques, bâtonnets, cylindres urinaires, etc.) ; toutefois, les caractéristiques présentes peuvent être insuffisantes pour fournir un message indiquant la présence. L'examen des images est fortement recommandé pour la confirmation.

Présent—Il y a une confiance élevée en la présence d'un élément particulier rapporté (coques, bâtonnets).

Images SediVue Dx

L'analyseur des sédiments urinaires SediVue Dx prend 70 images numériques à haute résolution pour chaque série de patient. Ces images sont équivalentes à 45 champs de vision à haute puissance à l'aide d'un objectif de 40x. En utilisant un algorithme de réseau neuronal exclusif, chacune des 70 images est balayée pour identifier, classifier et compter les éléments formés. Un score est attribué à chaque image sur la base de la présence ou de l'absence d'éléments formés et de la significativité clinique de chaque élément trouvé. Ces images sont ensuite triées, avec les images ayant les scores les plus élevés affichées en premier et les images ayant les scores les plus faibles affichées en dernier. Les trois premières images sont automatiquement conservées par le SediVue Dx et transmises à VetConnect* PLUS.

Examen des images

Comme dans la microscopie manuelle, les images de l'échantillon doivent être examinées avec chaque série d'échantillon afin d'atteindre un consensus des résultats. Ce processus peut prendre aussi peu que deux secondes. L'examen des images permet de valider les données numériques fournies et de compléter l'analyse SediVue Dx en cas de besoin.

Étiquettes des images

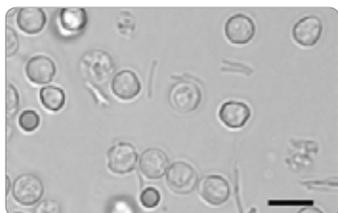
Les étiquettes des images sont des étiquettes abrégées des paramètres rapportés qui apparaissent sur les éléments formés retrouvés dans l'échantillon. Les étiquettes des images peuvent ne pas être disponibles :

- Si l'image est hors foyer ou marquée pour examen.
- Si l'échantillon est issu d'espèces ou de fluides invalidés.
- Lorsque les résultats sont Aucun à rare ou Présence suspectée (pour les cylindres urinaires).
- Pour les résultats bactériens.

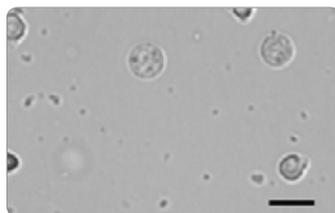
Les étiquettes des échantillons peuvent être activées et désactivées.

Réseau neuronal convolutionnel

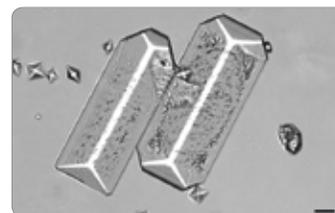
Le réseau neuronal convolutionnel de SediVue Dx est un algorithme exclusif de reconnaissance de motif dont le fonctionnement est similaire aux logiciels de reconnaissance faciale. Le réseau neuronal exploite une bibliothèque d'images vétérinaires qui est utilisée pour former et développer l'algorithme au fil du temps. C'est ce qui permet l'identification, la classification et la numération de chacun des éléments formés.



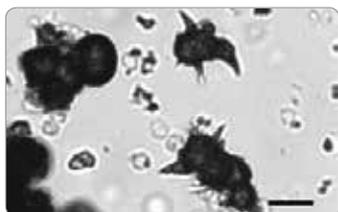
Bactéries ; bâtonnets avec globules rouges et blancs



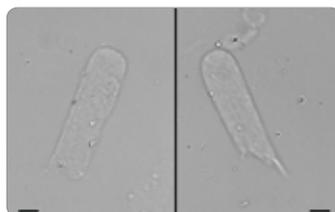
Bactéries ; coques avec globules blancs



Gros cristaux de struvite



Cristaux d'ammonium-biurate (pomme épineuse)



Cylindres hyalins



Cristal de bilirubine avec GR et GB

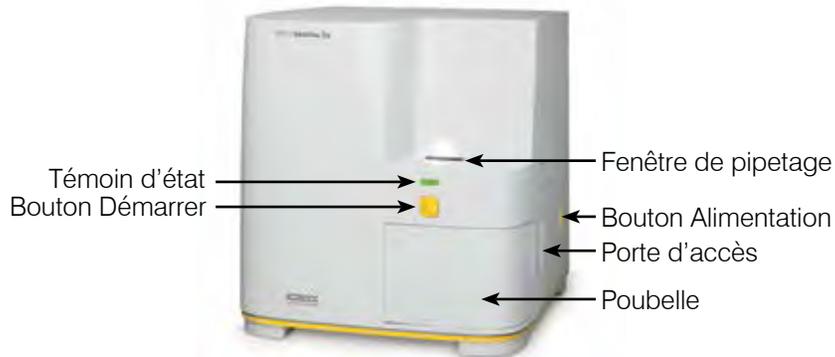
Espèces compatibles

L'analyseur SediVue DX a été validé sur des échantillons d'urine canine et féline.

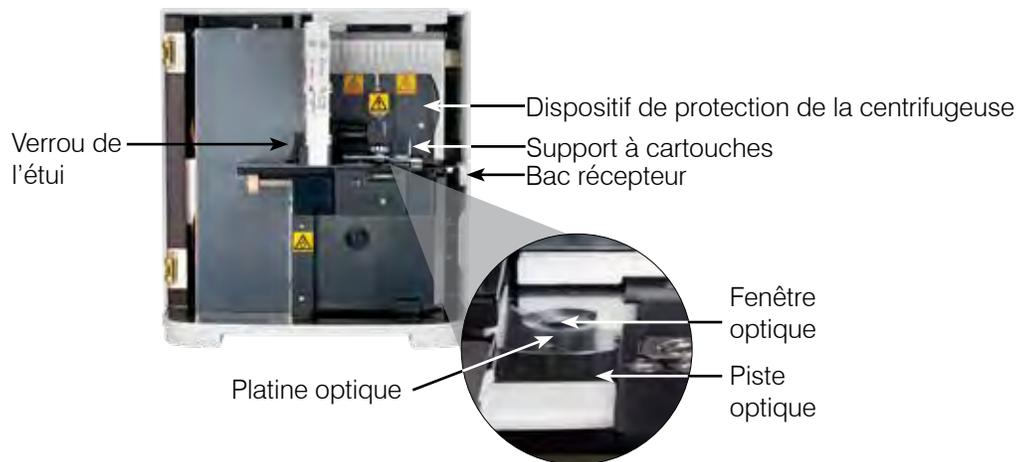
Remarque : l'analyse peut être effectuée sur l'urine d'autres espèces ou sur d'autres types de fluides ; cependant, seules les images seront incluses dans le rapport.

Composants de SediVue Dx

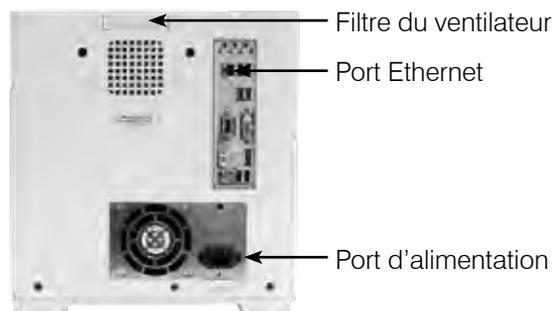
Avant de l'analyseur



Intérieur de l'analyseur



Arrière de l'analyseur



Fournitures SediVue Dx

IDEXX surveille de manière proactive votre utilisation des fournitures SediVue Dx par le biais de votre connexion SmartService. Vous pouvez les commander en ligne ou en appelant l'assistance technique d'IDEXX.†

Fournitures disponibles :

- Cartouches†
- Embouts de pipette†
- Liquide QC†
- Embouts de seringue
- Fournitures de nettoyage (tampons imbibés d'alcool et lingettes optiques)

†**Remarque :** En Amérique du Nord, certaines fournitures seront automatiquement envoyées lorsque votre inventaire est insuffisant.

Pay per Run

Le système Pay per Run pour l'analyseur de sédiments urinaires SediVue Dx est un système test innovant de gestion de la facturation et des inventaires qui augmente le flux de trésorerie en vous permettant de facturer vos clients avant de payer pour l'analyse de l'échantillon. Pay per Run fonctionne conjointement avec votre connexion à SmartService* Solutions pour surveiller les analyses de patients effectuées sur votre analyseur SediVue Dx et les facturer sur une base mensuelle :

Les séries sont facturées sur une base mensuelle selon vos conditions de paiement standard localisées.

- La première série patient qui donne des résultats semi-quantitatifs et/ou des images sur une période de 24 heures†
- La première analyse de contrôle qualité (QC) pour chaque niveau de QC sur une période de 24 heures†

†Pour des détails spécifiques sur les séries facturées pour votre région, appelez l'assistance technique d'IDEXX.

Remarque : Si votre SmartService Solutions est accidentellement déconnecté, les données de toutes les analyses effectuées (ou des fournitures utilisées) durant la coupure seront corrigées une fois la connexion rétablie.

Statut de l'analyseur

Le témoin lumineux sur le devant de l'analyseur SediVue DX indique le statut de l'analyseur.

Remarque : Vous pouvez aussi connaître le statut de l'analyseur en visualisant son icône sur l'écran d'accueil du système IDEXX VetLab*.

Quand le témoin lumineux est dans l'état suivant :	L'analyseur se trouve dans l'état suivant :
Vert continu	Prêt à analyser l'échantillon
Jaune continu	En cours d'analyse d'un échantillon
Jaune clignotant	En attente de l'ajout d'un échantillon dans une cartouche de la fenêtre de pipetage.
Rouge clignotant	En attente de maintenance en raison d'un problème

Ajouter des résultats d'analyses d'urine physiques ou chimiques à vos résultats obtenus avec le système SediVue Dx



L'écran Sélectionner les instruments du système IDEXX VetLab comporte une icône UA (pour analyse d'urine) qui vous permet de combiner vos résultats d'analyse physique et chimique de l'urine avec les résultats obtenus avec le système SediVue Dx pour une analyse d'urine complète.

Par défaut, cette icône s'affiche dans le champ du statut du patient quand l'icône SediVue Dx est sélectionnée. Si vous souhaitez modifier les paramètres, suivez ces étapes :

1. Appuyez sur l'icône **SediVue Dx** sur l'écran d'accueil IDEXX VetLab Station.
2. Appuyez sur **Paramètres**.
3. Si vous ne voulez pas inclure automatiquement l'icône UA avec l'icône SediVue Dx dans le champ statut du patient, alors décochez la case **Ajoutez automatiquement l'icône d'analyse d'urine physique de l'urine aux analyses du SediVue Dx**.

OU

Si vous voulez inclure automatiquement l'icône UA avec l'icône SediVue Dx dans le champ statut du patient, alors cochez la case **Ajoutez automatiquement l'icône d'analyse d'urine physique de l'urine aux analyses du SediVue Dx**.

Analyser un échantillon

Installer/Remplacer l'étui à cartouches

Le système IDEXX VetLab* envoie un message quand l'étui à cartouches est presque vide. Vous pouvez choisir de recevoir un nouveau rappel après l'analyse suivante ou quand l'étui à cartouches est vide.

1. Appuyez sur l'icône **SediVue Dx** sur l'écran d'accueil IDEXX VetLab Station.
Ou
appuyez sur **Remplacer les cartouches** dans le message d'alerte.
2. Scannez ou enregistrez le code à barres sensible à la casse inscrit sur l'enveloppe en plastique du nouvel étui à cartouches.

Remarque : Si le code-barres n'est toujours pas accepté, jetez l'étui et essayez un nouvel étui à cartouches. Si le problème persiste ou que vous devez ajuster l'inventaire, appelez l'assistance technique d'IDEXX.

3. Appuyez sur **Continuer**.

Remarque : Si le bouton Continuer n'est pas activé, c'est que tous les caractères du code à barres n'ont pas été enregistrés.

4. Ouvrez la porte de l'analyseur.
5. Pincez le verrou de l'étui pour le libérer, puis soulevez l'étui de l'ancienne cartouche pour le retirer.
6. Orientez l'étiquette du nouvel étui vers vous et enfoncez-le jusqu'à ce qu'il soit verrouillé en place, puis détachez le ruban adhésif au bas de l'étui.

IMPORTANT : Ne détachez pas le ruban de l'étui tant qu'il n'est pas verrouillé en place.

7. Fermez la porte de l'analyseur.
8. Appuyez sur **OK** pour confirmer que le processus de chargement est terminé.

Remarque : Quand vous manipulez les cartouches, gardez à l'esprit de :

- Ne jamais toucher des cartouches inutilisées – la contamination peut interférer avec l'évaluation microscopique.
- Ne jamais remettre dans un étui des cartouches qui sont tombées. Jetez l'étui et installez un nouvel étui à cartouches. Appelez l'assistance technique d'IDEXX pour ajuster votre quantité d'inventaire.
- Ne jamais retirer manuellement des cartouches de l'étui à cartouches.



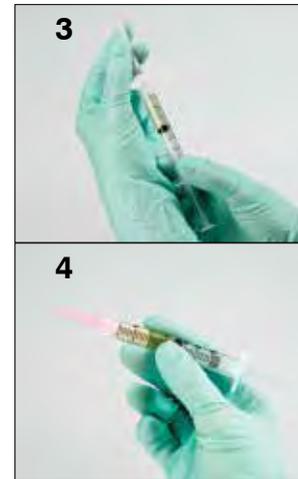
Préparer les échantillons

Les échantillons d'urine analysés par le système SediVue Dx* peuvent avoir été prélevés par cystocentèse, par cathétérisme ou par capture libre. Pour obtenir de meilleurs résultats, analysez les échantillons d'urine dans les **30 minutes** qui suivent le prélèvement. Sinon, stockez l'échantillon dans le réfrigérateur pendant jusqu'à 2 heures.

Remarque : L'entreposage d'échantillons d'urine au réfrigérateur peut entraîner la formation de cristaux et de débris cristallins *in vitro*.

Si l'échantillon est contenu dans une seringue :

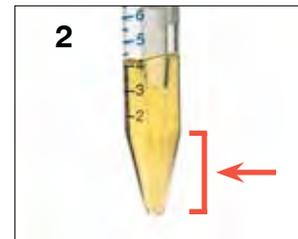
1. Assurez-vous qu'une seringue de 1 à 5 ml contient un échantillon d'au moins 0,5 ml.
2. Aspirez 0,5 ml d'air dans la seringue.
3. Remplacez l'aiguille par un embout de seringue SediVue*.
4. Retournez délicatement la seringue de une dizaine de fois pour mélanger l'échantillon.
5. Immédiatement après avoir mélangé, purgez tout l'air de la seringue et injectez 165 μ l d'urine dans le port de remplissage de la cartouche.



Si l'échantillon est dans un contenant :

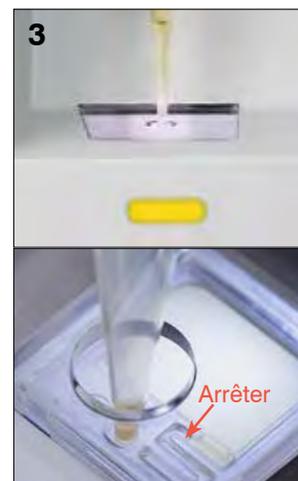
1. Refermez le contenant et retournez-le une dizaine de fois : il est essentiel de bien mélanger l'échantillon afin d'obtenir des résultats exacts.
2. Immédiatement après avoir mélangé, utilisez la pipette SediVue* pour prélever 165 μ l d'échantillon dans le fond du contenant, en veillant à ce qu'il n'y ait pas de bulles d'air, et injectez immédiatement 165 μ l d'urine dans le port de remplissage de la cartouche.

IMPORTANT : Comme les cristaux se déposent immédiatement après le mélange, veillez à aspirer l'échantillon dans le fond du contenant. Ensuite, retirez l'urine excédentaire se trouvant à l'extérieur de l'embout avec une lingette non pelucheuse.



Analyser un échantillon

1. Démarrez l'analyse de l'échantillon dans le système IDEXX VetLab (pour obtenir plus de précisions, voir le *manuel d'utilisation du système IDEXX VetLab*).
2. Après avoir confirmé les informations du patient sur l'écran Select Instruments (sélectionner des instruments), sélectionnez l'icône **SediVue Dx**, sélectionnez le type de fluide s'il n'apparaît pas déjà sur la liste, puis appuyez sur **Analyser**.
3. Quand l'analyseur aura placé une cartouche dans la fenêtre de pipetage, retournez l'échantillon une dizaine de fois, puis ajoutez 165 μ l d'urine dans le port de remplissage de la cartouche à l'aide de la pipette SediVue ou d'une seringue dont l'aiguille aura été remplacée par un embout de seringue SediVue.



IMPORTANT - Lors de l'ajout de l'échantillon dans la cartouche :

- a. Utilisez uniquement des embouts de pipette et de seringue fournis par IDEXX. Ils sont spécifiquement fabriqués pour l'analyseur SediVue Dx et conçus pour réduire le risque de déversements, de fuites, et de remplissage inapproprié de la cartouche.

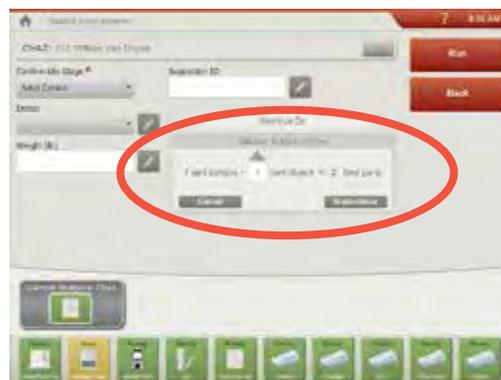
- b. Tenez la pipette ou la seringue verticalement pour vous assurer que l'échantillon est ajouté dans la cartouche uniquement. Veillez à ce que l'embout de la pipette/seringue soit bien inséré dans le port de remplissage sur la cartouche.
 - c. Appliquez une légère pression vers le bas et remplissez lentement et en continu la fenêtre de la cartouche pour éviter la formation de bulles d'air. Si vous utilisez la pipette, enfoncez le piston jusqu'au premier butoir seulement.
 - d. Assurez-vous que l'échantillon remplit la fenêtre de la cartouche, mais pas le canal de débordement. Si la cartouche est trop pleine, effectuez la procédure de nettoyage décrite page 24 **avant** d'appuyer sur le bouton Démarrage.
 - e. Retirez l'embout de la pipette du port de remplissage avant de relâcher le piston.
4. Appuyez sur le bouton **Démarrage** de l'analyseur. Une barre de progression apparaît à côté de l'icône située à l'intérieur du champ du statut du patient sur l'écran d'accueil du système IDEXX VetLab ; elle indique la proportion (en %) de l'analyse effectuée.

Diluer les échantillons

Lorsque des échantillons urinaires sont encombrés de cellules, de bactéries, de débris ou de cristaux, il peut être utile de diluer l'échantillon afin d'étaler les éléments pour faciliter l'identification et la classification. Pour déterminer si une dilution pré-analyse ou post-analyse est recommandée, consultez la section « Dilutions » à la page suivante.

1. Lancez le cycle sur la IDEXX VetLab Station.
OU
Si le patient a déjà été analysé une fois, sélectionnez le patient dans la liste Résultats dernières analyses, appuyez sur **Ajouter un test**, puis sur l'icône SediVue Dx.
 2. Appuyez sur **Lancer une dilution**.
 3. Utilisez les flèches haut / bas pour spécifier le facteur de dilution souhaité (volume total).
 4. Appuyez sur **Analyser** ou **Joindre résultats**.
 5. Dans un tube de test, versez 165 μ l de l'échantillon d'urine bien mélangé. Ajoutez la solution saline normale à 0,9 % et retournez l'échantillon 10 fois pour le mélanger.
 6. **IMPORTANT** : Aspirez 165 μ l du bas de l'échantillon dilué puis injectez-le immédiatement dans le port de remplissage de la cartouche.
 7. Appuyez sur le bouton **Démarrage** de l'analyseur. Les résultats seront ajustés en fonction du facteur de dilution, et l'échantillon sera marqué comme étant dilué.
- Si la dilution ne donne pas de résultats semi-quantitatifs, répétez le processus en utilisant un facteur de dilution plus élevé.

Remarque : La dilution d'un échantillon d'urine peut affecter le pH et l'osmolalité de l'échantillon et entraîner des changements dans l'apparence cellulaire ainsi que la présence de cristaux.



Entrez les informations de dilution au milieu de l'écran *Select Instruments* (sélectionner des instruments).

Comprendre vos résultats

Outre la détermination des résultats, le SediVue Dx* exploite la technologie de réseau neuronal récurrent pour vérifier les images et la qualité des résultats à chaque utilisation. Si la qualité de l'image ne peut pas être vérifiée ou si des méthodes de confirmation doivent être envisagées, un message apparaîtra au bas de vos résultats indiquant la marche à suivre éventuelle.

Dilutions

Lorsqu'un échantillon urinaire est encombré et que les bords des éléments se chevauchent, le réseau neuronal convolutionnel de SediVue Dx peut avoir de la difficulté à distinguer entre les éléments. La dilution de l'échantillon urinaire aidera à étaler les éléments pour en faciliter l'identification et la classification.

Cette section vous aidera à identifier quand les dilutions peuvent être nécessaires à la fois en pré-analyse et en post-analyse et vous fournira des renseignements pour réduire des étapes supplémentaires du flux de travail de dilution.

Remarque : La dilution d'un échantillon d'urine peut affecter le pH et l'osmolalité de l'échantillon et entraîner des changements dans l'apparence cellulaire ainsi que la présence de cristaux.

Dilutions d'analyse préliminaire

À certains moments lors de l'évaluation physique de la **clarté** et de la **couleur** des échantillons d'urine, il est évident que les échantillons contiendront un nombre important de cellules, bactéries, débris ou cristaux (par ex. hématurie macroscopique). Cette évaluation contribuera à déterminer si la dilution doit être considérée comme une analyse préliminaire.

Utilisez les directives pour déterminer si l'échantillon doit être dilué avant de l'analyse sur l'analyseur SediVue Dx.

Remarque : Il est préférable de toujours retirer une aliquote de l'échantillon original pour le cas où des tests supplémentaires sont nécessaires.



Envisagez une dilution de 1:5 avec la solution saline normale à 0,9 %, mélangez à nouveau l'échantillon dilué, et lancez à nouveau l'analyse.

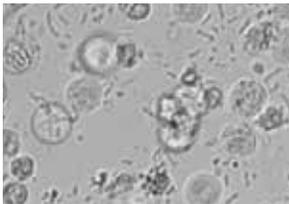
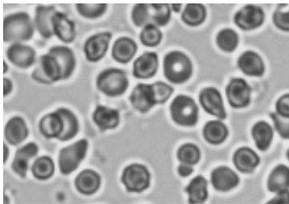
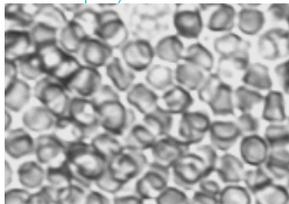
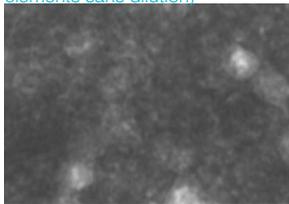
Dilutions d'analyse à postériori

Lorsqu'un échantillon « encombré » est analysé sur l'analyseur SediVue Dx, vos résultats semi-quantitatifs peuvent être supprimés et il vous sera demandé d'envisager une dilution. Lorsque cela se produit, un examen d'images est essentiel pour déterminer les étapes suivantes appropriées.

- Si les images fournissent des renseignements cliniques, une simple annotation du dossier patient peut être appliquée et vous pourriez vous passer d'une dilution.¹
- Si les images ne fournissent pas de renseignements cliniques, la dilution de l'échantillon d'urine contribuera à séparer les éléments pour une analyse plus précise. Le taux de dilution va varier en fonction du degré d'encombrement de l'échantillon. Suivez les directives ci-dessous pour déterminer si une dilution en post-analyse peut s'avérer utile.

Les images fournissent-elles des renseignements cliniques ?

Si vous êtes invité à envisager une dilution, mais que vous obtenez des renseignements cliniques des images, une dilution n'est pas nécessaire.²

Oui	Non		
<p>L'image fournit des données cliniques (une bactériurie et une pyurie sont évidentes)</p>  <p>Aucune dilution requise</p>	<p>Légèrement dense - léger arrière-plan (hématurie évidente et des bactéries peuvent être masquées)</p>  <p>Envisager une dilution : Un volume d'urine et un volume de solution saline³ (1:2)</p>	<p>Modérément dense - peu d'arrière-plan (hématurie évidente et d'autres éléments formés peuvent être masqués)</p>  <p>Dilution : Un volume d'urine et quatre volumes de solution saline⁴ (1:5)</p>	<p>Extrêmement dense - pas d'arrière-plan (les cellules superposées rendent impossible la détection des éléments sans dilution)</p>  <p>Dilution : Un volume d'urine et neuf volumes de solution saline⁴ (1:10)</p>
Entassement minimal		Entassement extrême	

¹ Des marqueurs de dilution peuvent également résulter d'une quantité excessive de bulles et/ou de fibres de composants optiques sales.

² Seule la première série pour chaque type d'échantillon pour le même patient au cours d'une période de 24 heures sera facturée. Les séries multiples du même patient qui incluent une ou plusieurs dilutions et ne fournissent pas de résultats semi-quantitatifs ne seront pas facturées.

³ Il peut être utile de confirmer la présence de bactéries à l'aide d'une préparation colorée et séchée à l'air (« préparation sèche »), plutôt qu'une dilution.

⁴ Des concentrations plus élevées de diluant affecteront le pH et l'osmolalité de l'échantillon et entraîneront des changements dans l'apparence cellulaire ainsi que la présence de cristaux.

Floues

Lorsque le message *Passer en revue les images pour confirmer les résultats* apparaît, le réseau neuronal récurrent n'est pas en mesure de vérifier la qualité de netteté des images. Cela peut se produire si l'échantillon ne contient pas assez de sédiments permettant de confirmer la netteté des images, ou si les images sont floues. Si ce message apparaît sur plusieurs échantillons consécutifs contenant des sédiments, il faut peut-être nettoyer la fenêtre optique.

Bactéries

L'identification des bactéries parmi des débris amorphes et des cristaux peut constituer un véritable défi. Lorsque la présence de bactéries est suspectée, le réseau neuronal convolutionnel de l'analyseur de sédiments urinaires SediVue Dx vous invitera à examiner les images du patient pour obtenir des données cliniques plus approfondies.

Dans les cas où la présence de bactéries ne peut pas être visuellement confirmée dans les images, une cytologie des sédiments sur lame (« préparation sèche ») peut être envisagée pour différencier les bactéries d'autres débris ou artefacts. Si les bactéries sont évidentes dans les images, ou que le résultat est « présent », une préparation sèche n'est pas nécessaire, mais vous pouvez effectuer une culture de suivi avec antibiogramme (MIC) si vous souhaitez mieux classer les bactéries ainsi que tester la sensibilité à certains antibiotiques.

Bactéries (présence soupçonnée)

Lorsque le message *Confirmer avec une des options suivantes : examen de l'image, préparation cytologique colorée et séchée à l'air ("préparation sèche"), ou culture d'urine* apparaît, des bactéries peuvent être présentes dans l'échantillon. Examinez les images pour déterminer si la bactériurie peut être démontrée en identifiant des structures de taille uniforme ou des petites structures sous forme de chaînes ou de doublets. Si la présence de bactéries ne peut pas être confirmée visuellement dans les images, procédez à une préparation cytologique colorée et séchée à l'air (sur une lame de microscope) et/ou une culture d'urine, en raison de la probabilité de la présence de bactéries dans l'échantillon.

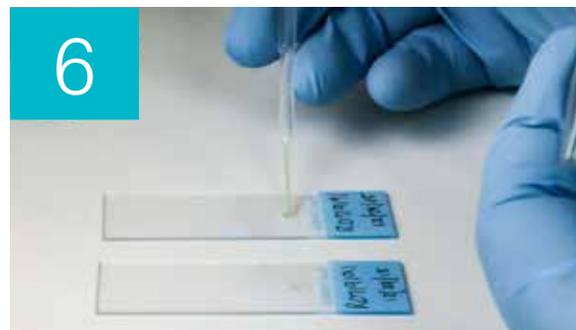


Pour réaliser une préparation sèche

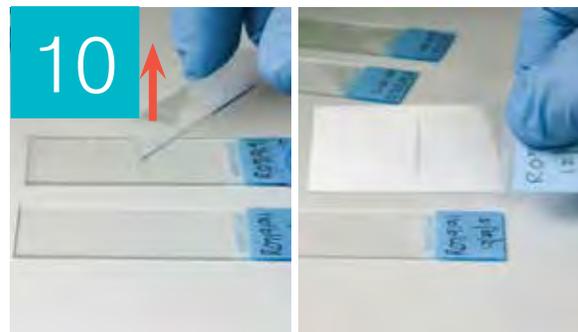
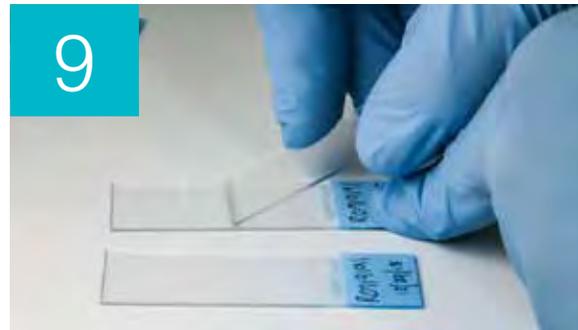
La réalisation d'une préparation sèche est un moyen très économique de confirmer la présence ou l'absence de bactéries, de différencier entre les coques et les bâtonnets courts et de caractériser différents éléments cellulaires présents dans un échantillon d'urine.

1. Identifier vos lames correctement.
2. Remplissez un tube de centrifugation avec de l'urine fraîche et bien mélangée prélevée de la partie inférieure du tube échantillon.
3. Centrifugez l'échantillon (et un tube d'équilibrage) sur le paramètre **Urine** (ou 400 g).
Remarque : Si votre centrifugeuse n'a pas de paramètre Urine, consultez le manuel de l'opérateur pour connaître les paramètres et les durées de centrifugation.
4. Après la centrifugation, un culot concentré d'éléments formés doit être visible au fond du tube. Aspirez doucement le surnageant jusqu'au culot, en laissant une très petite quantité d'urine pour remettre le culot en suspension.
Remarque : Si l'échantillon est très hypocellulaire, il pourrait être très difficile de voir un culot.

5. Donnez de légers coups plusieurs fois sur la partie inférieure du tube avec votre doigt pour remettre doucement en suspension les éléments formés.
6. En utilisant une nouvelle pipette, ajoutez une goutte d'échantillon sur une lame de verre, comme si vous prépariez un frottis sanguin.
7. Placez une lame d'étalement propre sur votre lame étiquetée, à environ 30° à 40°, devant la goutte d'urine.

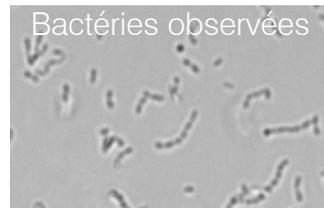


8. Reculez la lame d'étalement dans la goutte en laissant le matériel s'étaler sur le bord de la lame d'étalement.
 9. Déplacez la lame d'étalement vers l'extrémité de la lame d'échantillon, en maintenant le contact entre les deux.
 10. Au milieu de la lame, arrêtez brusquement d'étaler l'échantillon d'urine et soulevez la lame d'étalement vers le haut pour former une ligne de matériel.
 11. Séchez à l'air complètement, puis colorez la lame en utilisant le colorant d'hématologie/de cytologie de routine (p. ex., Diff-Quik*).
- Remarque :** S'il y a trop peu de sédiment dans l'échantillon, il est acceptable de fixer la lame à la chaleur, mais seulement lors de l'évaluation de la présence de bactéries.
12. Procédez à un examen microscopique.



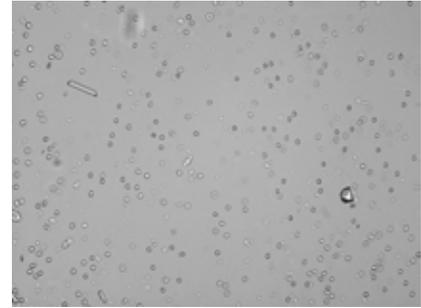
Bactéries (présentes)

Lorsque le message *Veillez envisager une culture et antibiogramme d'urine* apparaît, des bactéries sont présentes dans l'échantillon. Lorsque cela se produit, envisagez une culture d'urine pour confirmer les bactéries sont viables et apporter des preuves supplémentaires de la bactériurie.



Cristaux

Les cristaux peuvent se présenter dans une variété de formes, de tailles et d'aspects différents. Le pH urinaire, la gravité spécifique, la préparation et la manipulation des échantillons, et les médicaments peuvent tous contribuer à la formation de cristaux. La présence de cristaux en petits nombres (par ex. les struvites) peut être normale pour certains chiens, mais d'autres (par ex. la cystine) peuvent indiquer des processus pathologiques. Les indicateurs intelligents suivants sont conçus pour fournir des renseignements cliniques supplémentaires concernant la présence d'une cristallurie.



Suspectez une cristallurie. Examinez les images pour confirmer.

Si la somme des types de cristaux est ≥ 1 /HPF mais qu'aucun paramètre cristallin spécifique n'a atteint le seuil minimum de 1/HPF pour être rapporté et étiqueté, l'indicateur *suspectez une cristallurie* sera déclenché. Tous les types de cristaux seront toujours rapportés comme « aucun à rare. »

Exemple : STR 0,3/HPF (Aucun à rare, pas d'étiquettes)

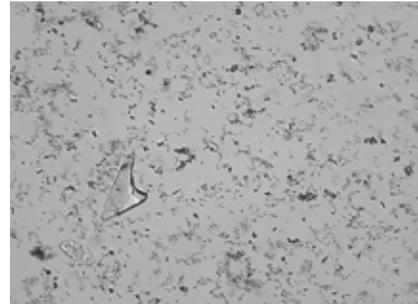
CRY 0,75/HPF (Aucun à rare, pas d'étiquettes)

1,05/HPF => Indicateur Suspectez une cristallurie

Débris cristallins détectés

Les débris cristallins peuvent être abondants et de taille et d'aspect variables dans certains échantillons. En raison de la densité de fond, la présence de grandes quantités de débris cristallins peut affecter l'identification d'autres éléments formés dans l'échantillon.

Cet indicateur est affiché lorsque des débris cristallins ont été détectés par l'algorithme. L'algorithme de réseau neuronal a été formé pour exclure les débris cristallins de la catégorie des cristaux non classés (CRY). Lorsque cet indicateur est présent, les utilisateurs seront notifiés pour être plus perspicaces concernant le résultat bactérien, car de très petites particules de débris peuvent ressembler à des bactéries.



Ratio protéines urinaires/créatinine (RPCU)

Lorsque le message *Tenez compte de l'évaluation du rapport de protéines/créatinine urinaire* s'affiche, les résultats chimiques urinaires indiquent la présence de protéines. Un rapport de PCU peut être utilisé pour quantifier la perte protéique car il n'est pas affecté par le volume ou la concentration urinaire. Il a été incorporé dans les recommandations IRIS sur la classification et le traitement de la maladie rénale chronique (MRC) comme un outil de surveillance important à tous les stades. Un test de RPCU doit être effectué après l'analyse d'urine avec examen de sédiments. Son utilisation n'est pas recommandée s'il y a un « sédiment actif » car des affections inflammatoires dans le tractus urinaire augmenteront le taux de protéines et annulera l'utilité du rapport.

Et s'il y a un sédiment actif ?

Lorsqu'un sédiment actif est détecté, le message *Recommander une réévaluation de la protéinurie après résolution du culot de centrifugation actif* s'affiche.

D'abord, remédiez à l'infection. Une fois le sédiment devenu inactif, envisagez d'exécuter le rapport PCU pour quantifier la perte protéique.

Obtenir les résultats

Visualiser et imprimer les résultats d'analyses

Les résultats de l'analyseur sont renvoyés automatiquement au système IDEXX VetLab* et enregistrés dans le dossier du patient approprié. Le rapport diagnostique constitue un rapport complet de tous les résultats d'analyses spécifiés dans une demande de laboratoire pour un patient précis un jour donné.

Les résultats d'analyses d'un patient peuvent être imprimés automatiquement chaque fois qu'un ensemble de résultats est renvoyé, ou vous pouvez imprimer les résultats manuellement, au besoin.

Pour obtenir des renseignements au sujet de la visualisation ou de l'impression des résultats d'analyses, voir le *Manuel d'utilisation du système IDEXX VetLab*.

Passer en revue et sélectionner les images

Par défaut, les trois premières images s'affichent à côté des résultats sur l'écran Dossiers : Résultats d'analyses. Vous pouvez utiliser la fonctionnalité Afficher les images pour ajouter jusqu'à trois images supplémentaires, modifier le grossissement d'une image et afficher les étiquettes des images pour les sédiments identifiés.

Remarque : La fonctionnalité Afficher les images permet d'afficher 12 des 70 images obtenues pendant l'analyse. Si des images supplémentaires sont nécessaires pour confirmer les résultats, appuyez sur **Tout afficher** pour visualiser les 58 autres images.

1. Sur l'onglet SediVue Dx de Archives : Résultats d'analyses, appuyez sur **Afficher les images**.
2. Appuyez sur l'image que vous désirez visualiser. Puis, vous pouvez :



IMPORTANT : les étiquettes des images apparaîtront uniquement sur les résultats qui dépassent le seuil « aucun à rare » et n'apparaîtront pour aucun résultat bactérien de « présence suspectée ».

3. Pour sélectionner les images qui seront sélectionnées de manière définitive et affichées à côté des résultats sur l'écran Dossiers : Résultats d'analyses :
 - En mode plein écran, appuyez sur **Ajouter au dossier** dans le coin supérieur gauche de l'image.
 - Dans le mode de vue miniature, appuyez sur le cercle situé dans le coin supérieur gauche de l'image.
4. Si vous désirez visualiser une autre image, sélectionnez-la sur l'écran. Autrement, appuyez sur le X situé dans le coin supérieur droit de l'écran pour retourner à l'écran Dossiers : Résultats d'analyses.

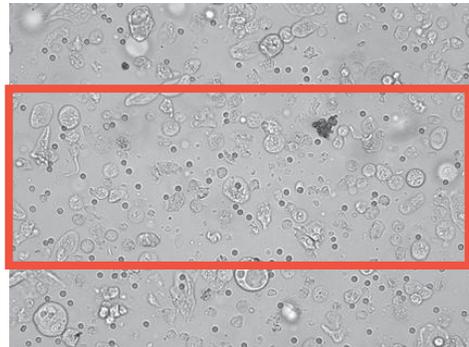
Conseil : Vous pouvez aussi appuyer sur l'une des trois images à l'écran Dossiers : Résultats d'analyses pour voir une version plus grande de cette image.

Ajouter des commentaires aux résultats

1. Sur l'onglet SediVue Dx de Archives : Résultats d'analyses, appuyez sur **Ajouter des commentaires**.
2. Dans le champ Commentaires, inscrivez les commentaires que vous désirez afficher dans la section Notes de l'écran Archives : L'écran Résultats du test et sur le rapport patient (par ex. *présence de bactéries confirmée par examen d'images*).
3. Appuyez sur **Enregistrer**.

Imprimer des images sur le rapport du patient

Par défaut, la portion centrale de l'image de plus haute priorité s'imprime automatiquement si des sédiments sont identifiés dans l'échantillon. Vous pouvez annuler cette configuration ou ajouter manuellement une image au rapport du patient imprimé tout comme sur le fichier PDF envoyé à votre système de gestion de la pratique compatible.



Pour ajouter une image au rapport du patient :

1. Sur l'onglet SediVue Dx de Archives : Résultats d'analyses, appuyez sur **Afficher les images**.
2. Appuyez sur l'image que vous voulez visualiser et à l'aide de la barre d'outils pour les images située au bas de l'écran, ajustez le grossissement et le contraste, affichez ou faites disparaître les étiquettes des images, et plus encore.
3. Quand l'image affichée correspond à ce que vous désirez inclure dans le rapport, appuyez .
4. Faites glisser le rogneur d'image sur la région voulue.
5. Appuyez  pour obtenir le rapport du patient avec l'image choisie et envoyez la version PDF du rapport à votre logiciel de gestion de la pratique compatible.
6. Pour désactiver la visionneuse, appuyez sur  dans la barre d'outils pour les images située au bas de l'écran ou appuyez sur le bouton X situé dans le coin supérieur droit pour sortir de la fonctionnalité Afficher les images.

Pour modifier les préférences d'impression des images par défaut :

1. Appuyez sur l'icône **SediVue Dx** sur l'écran d'accueil IDEXX VetLab Station.
2. Appuyez sur **Paramètres**.
3. Si vous souhaitez inclure l'image SediVue Dx de plus haute priorité dans le rapport imprimé, alors cochez la case **Inclure automatiquement l'image SediVue Dx dans le rapport**.
Si vous souhaitez inclure une image seulement s'il y a des sédiments, alors cochez la case **Uniquement si un sédiment est présent**.

OU

Si vous ne souhaitez pas inclure d'image SediVue Dx dans le rapport imprimé, alors décochez la case **Inclure automatiquement l'image SediVue Dx dans le rapport**.

Contrôle qualité

Aperçu

Le contrôle qualité a pour but de vérifier l'intégrité de vos résultats et de vérifier que votre analyseur fonctionne de manière optimale. Nous vous recommandons d'effectuer un contrôle qualité une fois par mois.

Effectuer un contrôle qualité

Remarque : conservez SediVue* QC au réfrigérateur jusqu'à la date de péremption ou à température ambiante pendant jusqu'à 30 jours. NE PAS congeler. En cas de congélation accidentelle, de contamination ou de compromission, jetez le flacon et appelez l'assistance technique d'IDEXX pour passer une nouvelle commande.

1. Appuyez sur l'icône **SediVue Dx** sur l'écran d'accueil IDEXX VetLab Station.
2. Appuyez sur **Contrôle qualité**.
3. Si le lot de CQ que vous utilisez est repris dans la liste, sélectionnez-le et appuyez sur **Exécuter CQ**.
OU
4. Si le lot de CQ que vous utilisez n'est PAS repris dans la liste, suivez ces étapes :
 - a. Appuyez sur **Ajouter un lot CQ**.
 - b. Scannez ou saisissez les codes-barres L2 et L1 situés sur la notice du contrôle qualité.
 - c. Appuyez sur **Suivant**.
 - d. Sélectionnez le numéro de lot que vous avez ajouté.
 - e. Appuyez sur **Lancer le CQ**.
5. Inversez doucement le flacon 10 fois pour vous assurer que les cellules au fond du flacon sont complètement en suspension.
6. À l'aide de la pipette SediVue, aspirez 165 µl de solution IDEXX SediVue* CQ et ajoutez-la dans une cartouche de la fenêtre de pipetage.
7. Appuyez sur le bouton **Démarrage** de l'analyseur.
8. Répétez les étapes précédentes pour le flacon de CQ opposé (si vous avez d'abord lancé l'analyse de N1, lancez N2, ou vice versa).
9. Vérifiez que les résultats sont dans les fourchettes cibles et que les images sont nettes et claires.

Maintenance

Mettre à jour le logiciel

Au fur et à mesure que de nouvelles fonctionnalités sont ajoutées à l'analyseur SediVue Dx*, vous recevez des mises à jour du logiciel de la part d'IDEXX. Ces mises à jour vous seront envoyées automatiquement à votre système IDEXX VetLab* par le biais de votre connexion SmartService* Solutions. Vous recevrez un message dans le centre de messagerie de votre système IDEXX VetLab quand une mise à jour est disponible.

Vider la poubelle (au besoin)

Il est recommandé de vider la poubelle lors de chaque chargement d'un nouvel étui de cartouches dans l'analyseur.

Pour vider la poubelle, retirez-la de l'analyseur, jetez son contenu et replacez-la dans l'analyseur.

Remarque : Ne retirez pas la poubelle lorsqu'une analyse est en cours, car l'analyse serait annulée, et l'échantillon et la cartouche seraient à jeter.



Redémarrer l'analyseur (une fois par semaine)

IDEXX recommande de redémarrer l'analyseur une fois par semaine. Pour une meilleure efficacité, envisagez de redémarrer l'analyseur en même temps que le redémarrage hebdomadaire de votre système IDEXX VetLab.

1. Appuyez sur l'icône **SediVue Dx** sur l'écran d'accueil IDEXX VetLab Station.
2. Appuyez sur **Éteindre le SediVue DX**.
3. Confirmez que vous désirez redémarrer l'analyseur.

Nettoyer le filtre du ventilateur (une fois par semaine)

Le filtre à air doit être nettoyé une fois par semaine pour éviter que la température augmente à l'intérieur de l'analyseur.

1. Retirez le filtre du ventilateur.
2. Rincez abondamment le filtre avec de l'eau tiède.
3. Tapotez le filtre jusqu'à ce qu'il soit sec.
4. Remettez le filtre en place.



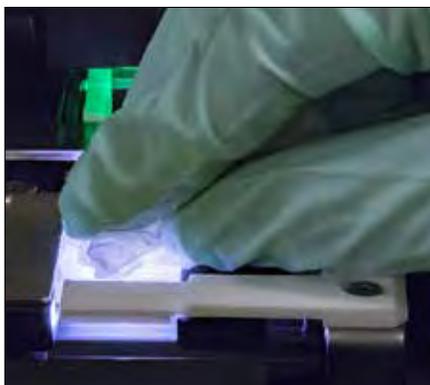
Nettoyer l'analyseur (une fois par mois)

Pour garantir une performance optimale de votre analyseur de sédiments urinaires SediVue Dx*, il est recommandé que vous nettoyez les composants internes de l'analyseur tous les mois. **Si la cartouche est trop pleine ou remplie de façon incorrecte, le nettoyage est également nécessaire pour éviter la contamination des pièces en mouvement de l'analyseur par l'excès d'échantillon.** L'entretien de l'analyseur afin qu'il reste propre réduit les erreurs de « mouvement de la cartouche » et optimise la performance de l'analyseur.

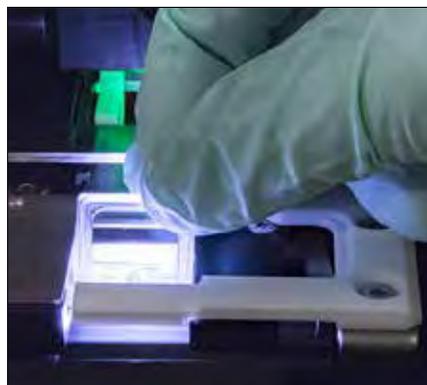
Pour le nettoyage après qu'une cartouche a été trop remplie ou a été remplie de façon incorrecte

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, après avoir remarqué que la cartouche a été remplie de façon inappropriée, **n'appuyez pas sur le bouton Démarrer car cela entraînera la pénétration d'urine dans les composants internes de l'analyseur.** Suivez plutôt les instructions ci-dessous.

Remarque : Avez-vous déjà appuyé sur le bouton Démarrer ? Utilisez les instructions au dos de ce document pour nettoyer les composants internes de l'analyseur.



1. Ouvrez la porte de l'analyseur. Puis, avec des mains gantées, utilisez une lingette optique pour absorber l'urine située en haut de la cartouche.



2. Enlevez la cartouche et jetez-la.



3. À l'aide d'un nouveau tampon imbibé d'alcool, nettoyez le bras d'alimentation (zone de distribution), y compris la partie avant du bras de mouvement. Puis, séchez les composants avec une lingette optique.



4. Fermez la porte de l'analyseur. Lorsque l'icône du dispositif SediVue Dx est de couleur verte et son état est « prêt », appuyez sur l'icône du patient sur l'écran d'accueil de la IDEXX VetLab* Station et appuyez sur **Démarrer analyse**. Une nouvelle cartouche est placée dans la fenêtre de pipetage.

Pour nettoyer les composants internes (tous les mois ou plus fréquemment, si nécessaire)

Remarque : N'ouvrez pas la porte de l'analyseur lorsqu'une analyse est en cours, car l'analyse serait annulée, et il faudrait jeter l'échantillon et la cartouche.

IMPORTANT : N'utilisez aucun des produits suivants près de l'analyseur : solvants organiques, produits de nettoyage à base d'ammoniaque, marqueurs, aérosols contenant des fluides volatiles, insecticides, désinfectants, vernis ou purificateurs d'air.



1. Appuyez sur l'icône **SediVue Dx** sur l'écran d'accueil de la IDEXX VetLab Station, appuyez sur **Éteindre le SediVue**, puis appuyez sur **Mettre hors tension**.



2. Ouvrez la porte de l'analyseur et nettoyez les parties supérieure et inférieure de la fenêtre de pipetage avec une lingette optique humectée d'eau tiède. Puis séchez-les avec une lingette optique.



3. Retirez le support à cartouche, nettoyez-le avec un tampon d'alcool, asséchez-le avec une lingette optique puis mettez-le de côté.



4. Nettoyez le côté gauche du bras pousseur 5 fois à l'aide d'un tampon imbibé d'alcool (en vous assurant que le bord droit du guide est soigneusement nettoyé), puis séchez-le à l'aide d'une lingette optique.



5. Appuyez le levier pousseur vers la gauche et recommencez l'étape 4 du côté droit du bras pousseur.

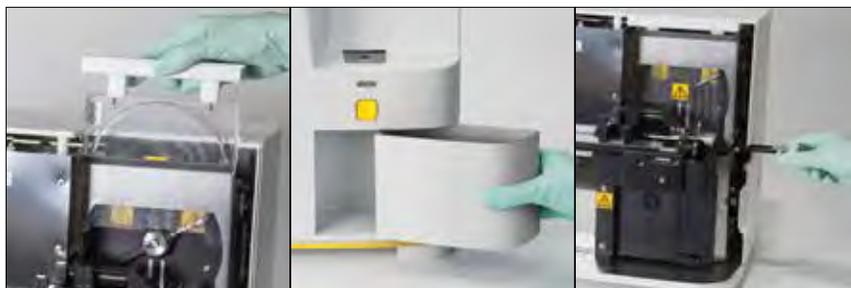


- 6a. À l'aide d'un nouveau tampon imbibé d'alcool, nettoyez la platine optique et la piste optique à plusieurs reprises pour en retirer tous les débris. Puis séchez-les avec une lingette optique.

IMPORTANT :
N'exercez pas de pression excessive sur la fenêtre optique.



6b. À l'aide d'un nouveau tampon imbibé d'alcool, nettoyez la fenêtre optique d'un mouvement circulaire (3 à 4 fois), puis séchez-la d'un mouvement circulaire à l'aide d'une lingette optique.



7. Retirez le dispositif de protection de la centrifugeuse, la poubelle et le bac récepteur. Puis nettoyez-les avec de l'eau tiède et séchez-les avec une lingette optique.



8. À l'aide d'un nouveau tampon imbibé d'alcool, nettoyez le bras de mouvement, puis séchez-le à l'aide d'une lingette optique.



9. Remettez la poubelle, le bac récepteur, le dispositif de protection de la centrifugeuse et le support à cartouches dans leur emplacement dans l'analyseur.



10. Fermez la porte de l'analyseur. Sur l'écran d'accueil de la IDEXX VetLab Station, appuyez sur l'icône **SediVue Dx**, puis appuyez sur **Allumer SediVue DX**.

Questions fréquentes

FAQ concernant les cartouches

Comment libérer une cartouche coincée ?

Si vous recevez un message d'erreur selon lequel une cartouche est coincée, il se peut que le trajet de la cartouche soit sale. Ouvrez la porte de l'analyseur, retirez la cartouche coincée, puis suivez les instructions de nettoyage mensuel. Si le bourrage a eu une incidence sur l'obtention des résultats, refaites l'analyse avec un nouvel échantillon et une nouvelle cartouche. Les bourrages de cartouche n'ont aucune incidence sur la qualité des résultats.

Si vous n'êtes pas en mesure de retirer la cartouche, éteignez l'analyseur pour diminuer la force de maintien des moteurs.

Le compteur de cartouche est désajusté – comment puis-je y remédier ?

Si le compteur de cartouche de l'écran SediVue Dx Instruments (instruments de SediVue Dx) est désajusté, vous pouvez effectuer les procédures suivantes :

- Continuer à utiliser le système jusqu'à ce qu'il ne contienne plus de cartouches ou jusqu'à ce que le compteur atteigne zéro.
- Scanner le code à barres si vous avez oublié de le faire au départ.
- Contacter l'assistance technique IDEXX pour obtenir de l'aide.

J'ai essayé de lire le code-barres sur un nouvel étui à cartouches, mais celle-ci ne l'accepte pas. Que dois-je faire ?

Vérifiez ce qui suit :

- Le bon code-barres est balayé (sur l'enveloppe en plastique de l'étui).
- La touche Verr. Maj. est **désactivée** sur le clavier à l'écran.
- Le code-barres saisi correspond au code-barres sur l'étui.

Si le code-barres n'est toujours pas accepté, jetez l'étui ayant le mauvais code-barres et essayez un nouvel étui à cartouches. Si le problème persiste ou que vous devez ajuster votre inventaire, appelez l'assistance technique d'IDEXX.

Mon IDEXX VetLab Station dit que j'ai des cartouches restantes, mais l'étui est vide. Que dois-je faire ?

Installez un nouvel étui à cartouches pour réinitialiser le compteur. Les cartouches sont expédiées gratuitement, et donc les cartouches jetées n'entraîneront pas de pertes de revenus.

Mon IDEXX VetLab Station dit que je n'ai aucune cartouche restante, mais l'étui à cartouches contient encore des cartouches. Que dois-je faire ?

Installez un nouvel étui pour réinitialiser le compteur. Les cartouches sont expédiées gratuitement, et donc les cartouches jetées n'entraîneront pas de pertes de revenus.

FAQ concernant les images

Pourquoi toutes mes images sont-elles tachées de la même manière ou présentent-elles le même défaut ?

Si vous remarquez des rayures ou des taches qui se répètent sur chaque image, il est probable que de la poussière ou de la saleté se soit accumulée sur la platine optique.

Pour nettoyer la platine optique :

1. Éteignez l'analyseur.
2. Ouvrez la porte de l'analyseur.
3. Retirez le support à cartouches et nettoyez-le à l'aide d'un tampon imbibé d'alcool compatible avec IDEXX.
4. À l'aide d'un nouveau tampon imbibé d'alcool compatible avec IDEXX, nettoyez la platine optique, puis faites glisser le tampon à plusieurs reprises le long de la piste optique pour en retirer tous les débris.

IMPORTANT : La platine optique doit uniquement être nettoyée à l'aide de lingettes optiques et de tampons imbibés d'alcool neufs compatibles avec IDEXX.

5. Asséchez les composants nettoyés lors des étapes 3 et 4 avec une lingette optique.
6. Fermez la porte de l'analyseur et allumez-le.

Pourquoi certaines de mes images sont-elles tachées ou présentent-elles un défaut ?

Les taches et les défauts peuvent être causés par des bulles emprisonnées dans votre échantillon. Assurez-vous de suivre les protocoles de préparation appropriés (voir la section « Préparer les échantillons » à la page 9 pour obtenir plus de renseignements), puis analysez l'échantillon de nouveau. Si le problème persiste après de nombreuses analyses avec de nouveaux échantillons, veuillez contacter l'assistance technique d'IDEXX.

Pourquoi mes images sont-elles hors foyer ?

Les images peuvent paraître floues si l'échantillon contient beaucoup de lipides ou si la platine du microscope est souillée. Si cela ne survient que sur un seul échantillon, il est probable que le problème soit lié aux lipides. Si cela survient sur de nombreux échantillons, veuillez contacter l'assistance technique d'IDEXX.

FAQ de dépannage divers

Que dois-je faire quand je reçois une alerte ?

Quand l'analyseur rencontre un problème, un message d'alerte apparaît du côté supérieur droit de la barre de titre du système IDEXX VetLab*, le témoin situé sur le panneau avant de l'analyseur SediVue Dx* se met à clignoter et passe au rouge, et l'icône SediVue Dx de l'écran d'accueil du système IDEXX VetLab apparaît dans l'état Alerte.

Pour répondre à une alerte, effectuez l'une des choses suivantes :

- Appuyez sur l'icône **SediVue Dx** sur l'écran d'accueil IDEXX VetLab Station.
- Appuyez sur le message d'alerte dans la barre de titre pour afficher le message d'alerte. Suivez les instructions énoncées dans le message d'alerte.

Comment procéder pour annuler une analyse déjà en cours ?

Pour annuler une analyse qui est déjà en cours, appuyez sur l'icône **SediVue Dx** de l'écran d'accueil du système IDEXX VetLab, puis appuyez sur **Annuler analyse**.

Que faire si j'ai des messages répétés demandant de réanalyser un échantillon parce qu'il est complexe ou qu'il comporte une interférence lipidique ?

Ce message est généré quand un nombre important d'images sont complexes ou comportent des interférences lipidiques (ce qui peut affecter la mise au point des images). Dans la plupart des cas, une dilution de l'échantillon résout ce problème. Si vous continuez à avoir cette alerte même après avoir dilué l'échantillon, il se peut que l'analyseur ait besoin d'un nettoyage. Nettoyez l'analyseur en suivant les étapes indiquées à la page 20. Si le problème persiste, contactez le Support technique IDEXX.

Et si j'ai besoin d'apporter des ajustements à mon inventaire de cartouches, d'embouts de pipettes ou de liquide QC (par ex. en raison d'une perte, de dommages ou pour le dépannage) ?

Contactez l'assistance technique d'IDEXX pour faire les ajustements d'inventaire.

Que dois-je faire si je reçois plusieurs erreurs de bas pousseur ?

Cela est généralement dû à un trajet de cartouche sale. Retirez toute cartouche coincée puis effectuez un nettoyage conformément aux instructions de nettoyage mensuel.

FAQ concernant le CQ

Que dois-je faire si mes résultats de contrôle qualité sont hors de la plage de mesure ?

Si vos résultats de contrôle qualité sont hors de la plage de mesure :

- Vérifiez que le matériel de contrôle qualité n'est pas périmé.
- Confirmez que vous avez entreposé adéquatement le matériel de contrôle qualité.
- Passez en revue les images pour vous assurer qu'elles ne sont pas hors champ.

Si le problème persiste, remélangez le matériel de contrôle qualité et analysez-le de nouveau. Si le problème n'est toujours pas résolu après cela, contacter l'assistance technique d'IDEXX.

Que dois-je faire si j'ai accidentellement congelé mon CQ ?

Jetez le matériel de CQ et appelez IDEXX pour en commander plus.

Que dois-je faire si mon CQ semble être contaminé ?

Le matériel de CQ contaminé aura un aspect trouble et peut contenir du matériel solide qui ne se dissout pas lorsqu'il est mélangé. Jetez le matériel de CQ et appelez IDEXX pour en commander plus.

Que se passe-t-il si j'ai accidentellement laissé mon CQ en dehors du réfrigérateur ?

Le matériel CQ SediVue est valable pendant 30 jours à température ambiante. Si le matériel est transparent, remettez-le dans le réfrigérateur. S'il est contaminé, jetez-le et appelez IDEXX pour en commander plus.

FAQ concernant Pay per Run et le réapprovisionnement automatique

Comment fonctionne le système Pay per Run ?

La première série pour chaque patient qui donne des résultats et/ou des images sera facturée à la fin du mois, après que vous ayez déjà facturé le service aux clients. De cette façon, vous pouvez éliminer les coûts d'inventaire préalables et minimiser les risques relatifs à la gestion des inventaires.

Comment fonctionne le réapprovisionnement automatique ?

Pour l'Amérique du Nord uniquement—Votre consommation mensuelle est surveillée par le biais de votre connexion SmartService Solutions, et vous recevrez des fournitures lorsque votre inventaire est insuffisant.

Préparation du site d'installation

- Avant de le déballer, trouvez un espace approprié pour l'analyseur. Vérifiez les dimensions de l'analyseur et disposez-le en fonction de l'espace de travail nécessaire pour manipuler les échantillons afin de satisfaire aux exigences.
- Utilisez l'analyseur uniquement à l'intérieur. Ne l'exposez pas directement aux rayons du soleil. La lumière intense peut causer des interférences avec les capteurs optiques.
- Veillez à ce qu'il y ait assez d'espace derrière l'analyseur pour brancher et débrancher facilement l'alimentation et les périphériques et pour assurer une ventilation appropriée. La distance de sécurité recommandée est de 10 centimètres (3.94 pouces).
- Assurez-vous de configurer et d'utiliser l'analyseur sur une surface plane et solide dans un environnement à température et à humidité relativement constantes. N'utilisez pas l'analyseur dans des températures inférieures à 15 °C (59 °F) ou supérieures à 40 °C (104 °F) et en dehors de la plage d'humidité relative de 20 à 80 % (sans condensation) à 30 °C (86 °F). N'exposez pas l'analyseur à un fort éclairage.
- N'utilisez pas l'analyseur à proximité de sources de rayonnements électromagnétiques intenses (des sources intentionnelles de radiofréquence (RF) non blindées, par exemple). L'analyseur est certifié pour répondre aux exigences de compatibilité électromagnétique (EMC) des normes EN 61326-1:2007 et EN 61236-2-6:2007.
- Ne configurez pas et n'utilisez pas l'analyseur dans un environnement avec des sources de vibration, car celles-ci pourraient influencer les résultats et/ou entraîner une panne de l'instrument.
- Assurez-vous que l'instrument peut s'acclimater à la température ambiante avant de l'utiliser.

Installer l'analyseur SediVue Dx

L'analyseur SediVue DX* fonctionne conjointement avec le système IDEXX VetLab*.

1. Avant de déballer l'analyseur, choisissez un endroit optimal où placer l'appareil. L'analyseur doit être placé sur une surface plane dans un lieu bien ventilé et à l'abri de sources évidentes de chaleur, des rayons de soleil directs, du froid, de l'humidité ou des vibrations.

IMPORTANT : S'assurer d'une ventilation adéquate. Les prises d'air de refroidissement sont situées à l'arrière de l'analyseur.

2. Connectez l'analyseur à un port numéroté du routeur avec un câble Ethernet (fourni).

Remarque : Pour obtenir de plus amples renseignements sur la connexion de l'analyseur au routeur, voir les instructions d'installation qui accompagnent votre routeur.

3. Allumez l'analyseur SediVue Dx. Quand l'icône **SediVue Dx** apparaît sur l'écran d'accueil du système IDEXX VetLab, les connexions sont terminées.

Remarque : Si l'icône SediVue Dx n'est pas apparue sur l'écran d'accueil du système IDEXX VetLab après 3 minutes, contacter l'assistance technique d'IDEXX.

Spécifications techniques

Volume d'échantillon : 165 μ l

Capacité de la base de données : jusqu'à 1 000 échantillons

Interfaces : Ethernet

Dimensions

Largeur : 12,6 po (320 mm)

Profondeur : 12,6 po (320 mm)

Hauteur : 13,2 po (336 mm)

Poids: 15 kg (32 lb)

Besoins en électricité

Alimentation : 100 à 240 V CA

Fréquence du réseau électrique : 50 à 60 Hz

Conditions de fonctionnement

Usage intérieur seulement

Température ambiante : 15 °C à 40 °C (59 °F à 104 °F)

Humidité relative : 20 % à 80 °C (86 °F), sans condensation

Altitude : Jusqu'à 2 000 mètres au-dessus du niveau de la mer

Mesures de sécurité

IMPORTANT : Si l'appareil est utilisé d'une autre manière que ce qui est spécifié, la protection fournie par l'appareil peut être compromise.

L'analyseur ne contient aucun composant susceptible d'être réparé par l'utilisateur.

NE PAS désassembler.

La tension du secteur pour le câble d'alimentation CA de SediVue Dx est de 100 à 240 V CA, 50 à 60 Hz. Assurez-vous de brancher tout l'appareillage dans des prises électriques correctement mises à la terre.

Utilisez uniquement le câble d'alimentation CA fourni.

Déconnectez le câble d'alimentation CA de la prise murale si :

- Le câble d'alimentation CA est à vif ou endommagé d'une manière quelconque.
- L'adaptateur d'alimentation CA est exposé à l'eau ou à d'autres fluides.

Sécurité électrique

Le retrait des couvercles de l'équipement électronique peut entraîner une décharge électrique, car il contient des pièces à haute tension à l'intérieur.

Ne manipulez pas les composants électroniques à l'intérieur de l'analyseur.

Ne retirez pas les couvercles de l'analyseur autres que ceux indiqués dans le présent document.

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez l'analyseur à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Pour éviter le risque d'électrocution, n'utilisez jamais une rallonge électrique. Veillez à ce que toutes les fiches et prises soient complètement insérées afin qu'aucune pièce des broches ou des lames de fiche ne soit visible.

L'analyseur doit être installé, entretenu et réparé uniquement par le personnel autorisé et formé par IDEXX Laboratories.

La tension du secteur pour le câble d'alimentation CA de SediVue Dx est de 100 à 240 V CA, 50 à 60 Hz. Assurez-vous de brancher tout l'appareillage dans des prises électriques correctement mises à la terre.

Utilisez uniquement le câble d'alimentation CA fourni.

Déconnectez le câble d'alimentation CA de la prise murale si :

- Le câble d'alimentation CA est à vif ou endommagé d'une manière quelconque.
- L'adaptateur d'alimentation CA est exposé à l'eau ou à d'autres fluides.

Entretien de l'analyseur

Utilisez des gants en latex ou nitrile sans poudre quand vous faites fonctionner ou nettoyez l'analyseur.

Gardez l'analyseur à l'abri des sources de chaleur ou des flammes.

PROTÉGEZ votre appareillage de l'humidité, du temps humide ou des déversements de fluides.

Faites attention de ne pas renverser d'eau ou d'autres fluides sur l'appareil.

NE PAS utiliser de solvants, de marqueurs, d'aérosols contenant des fluides volatils ou de vernis sur l'analyseur, car cela pourrait endommager le boîtier extérieur.

Nettoyer uniquement avec un savon doux ou un linge légèrement humide et uniquement quand l'analyseur n'est pas en fonction.

Précautions contre les risques biologiques

Tous les composants de cet analyseur pourraient être en contact avec de l'urine et sont donc des sources possibles d'infection. Les échantillons d'urine doivent être manipulés à un niveau 2 de biosécurité.

Assurez-vous de porter des équipements protecteurs appropriés, y compris, mais sans s'y limiter, des lunettes protectrices avec écrans latéraux, une blouse de laboratoire résistante à la pénétration des fluides et des gants de laboratoire homologués.

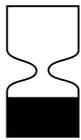
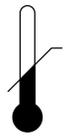
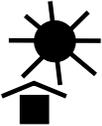
Qualification de l'opérateur

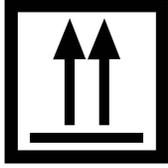
Les opérateurs doivent posséder une excellente connaissance des directives et des normes pertinentes, ainsi qu'une excellente connaissance des informations et des procédures contenues dans ce manuel d'utilisation.

Suivez les bonnes pratiques de laboratoire, particulièrement lors de l'utilisation de matériaux biologiques dangereux.

Description des symboles internationaux

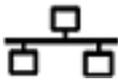
Les symboles internationaux sont souvent utilisés sur les emballages pour fournir une représentation visuelle de renseignements particuliers liés au produit (comme la date de péremption, les limites de température, le code de lot, etc.). IDEXX Laboratories a adopté l'utilisation de symboles internationaux sur ses analyseurs, boîtes de produit, étiquettes, encarts et manuels afin de fournir à ses clients des informations conviviales.

Symbole	Description	Symbole	Description
	Use by A utiliser avant Verwendbar bis Usare entro Usar antes de 使用期限		Temperature limitation Température limite Zulässiger Temperaturbereich Temperatura limite Limitación de temperatura 保存温度 (下限)
	Batch code (Lot) Code de lot (Lot) Chargenbezeichnung (Partie) Codice del lotto (partita) Código de lote (Lote) ロット番号		Upper limit of temperature Limite supérieure de température Temperaturobergrenze Limite superiore di temperatura Limite superior de temperatura 保存温度 (上限)
	Serial number Numéro de série Seriennummer Numero di serie Número de serie シリアル番号		Consult instructions for use Consulter la notice d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Consultare le istruzioni per l'uso Consultar las instrucciones de uso 取扱説明書をご参照ください。
	Catalog number Numéro de catalogue Bestellnummer Numero di catalogo Número de catálogo 製品番号		Keep away from sunlight Conserver à l'abri de la lumière Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen Mantener alejado de la luz solar Tenere lontano dalla luce diretta del sole 遮光してください。
	Authorized Representative in the European Community Représentant agréé pour la C.E.E. Autorisierte EG-Vertretung Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea Representante autorizado en la Comunidad Europea EC内の正規販売代理店		WEEE Directive 2002/96/EC Directive 2002/96/CE (DEEE) WEEE-Richtlinie 2002/96/EG Directiva 2002/96/CE RAEE Direttiva RAEE 2002/96/CE 廃電気電子機器指令 (WEEE Directive 2002/96/EC)
	Manufacturer Fabricant Hersteller Ditta produttrice Fabricante 製造元		Biological risks Risques biologiques Biogefährlich Rischi biologici Riesgos biológicos 生物学的リスク
	Caution, consult accompanying documents Attention, consulter les documents joints Achtung, Begleitdokumente beachten Attenzione, consultare la documentazione allegata Precaución, consultar la documentación adjunta 注意、添付文書をご参照ください。		Do not reuse Usage unique Nicht wiederverwenden No reutilizar Non riutilizzare 再利用しないでください。
	Caution, hot surface Attention, surface très chaude Precaución, superficie caliente Vorsicht, heiße Oberfläche Attenzione, superficie rovente 高温注意		Electrostatic-sensitive device Appareil sensible aux charges électrostatiques Dispositivo sensible a descargas electrostáticas Gerät ist sensibel auf elektrostatische Ladung Dispositivo sensibile alle scariche elettrostatiche 静電気の影響を受ける装置

Symbole	Description
	<p>Keep dry Conserver dans un endroit sec Mantener seco Vor Nässe schützen Tenere al riparo dall'umidità 濡らさないこと。</p>
	<p>This side up Haut Este lado hacia arriba Diese Seite nach oben Alto この面を上にする。</p>

Symbole	Description
	<p>Fragile Fragile Frágil Zerbrechlich Fragile 取扱注意</p>
	<p>Date of manufacture Date de fabrication Fecha de producción Herstellungsdatum Data di produzione 製造年月日:</p>

Autres symboles

Symbole	Description
	Symbole Ethernet/réseau
	Point de pincement

Coordonnées du service d'assistance technique d'IDEXX

Représentant des ventes IDEXX : _____

Téléphone/boîte vocale : _____

Allemagne : +49 (0)69 153 253 290

Amérique latine : CAG-LAO2012@idexx.com

Autriche : +43 (0)1 206 092 729

Belgique : +32 (0)27 00 64 38

Brésil : 0800-777-7027

Canada : +1 800 248 2483

Chine (RPC): 400-678-6682

Corée du Sud 080 7979 133

Danemark : +45 (0) 43 31 04 39

Espagne : +34 932 672 660 ou +34 916 376 317

États-Unis : +1 800 248 2483

Finlande : +358 (0)9 7252 2253

France : +33 (0) 810 433 999

Irlande : +353 (0)1 562 1211

Italie : +39 02 87 10 36 76

Japon : 0120-71-4921

Luxembourg : +352 (0)34 20 80 87 22

Norvège : +47 24 05 51 10

Pays-Bas : +31 (0)70 700 7033

Pologne : 48 22 853 40 01

République tchèque : +420 239018034

Royaume-Uni : +44 (0) 20 3788 7508

Russie : +7-4999-511-255

Singapour : +65 6807-6277

Slovaquie : +421-268622417

Suède : +46 (0)8 5198 9566

Suisse : +41 (0)44 511 22 37

Taiïwan : 0800 291 018



06-0006576-01

IDEXX